

MARKING SCHEME

LEAVING CERTIFICATE EXAMINATION 2002

ITALIAN — ORDINARY LEVEL

LISTENING COMPREHENSION TEST (100 marks)

SECTION A (32 marks)

1. (b)
2. (a)
3. (d)
4. (c)
5. (d)
6. (c)
7. (b)
8. (b)

(4 marks each)

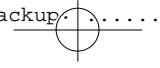
SECTION B (68 marks)

DIALOGUE 1 (17 marks)

1. Marketing /advertising (publicity) 4 marks (2+2)
2. Any two of the following: 4 marks (2+2)
Psychology, communications, English, law.
3. Any one of the following: 4 marks

Varied/ stimulating/ gratifying
4. Any three of the following: 5 marks (2+2+1)

Reading, cinema, sport/swimming, sailing, diving
Water /aquatic sports: 2 marks
Sport (on its own): 1 mark



DIALOGUE 2 (18 marks)

1. Three months: 4 marks
2. Any two of the following: 5 marks (3+2)
effective/expensive/ strong.
3. Any three of the following: 5 marks (2+2+1)
chocolate, cheese, coffee, alcohol
4. Any two of the following: 4 marks (2+2)
effective, lasting, cheaper

DIALOGUE 3 (33 marks)

1. Because she loves being in touch /in contact with people/the public, talk to people. Either:4 marks
2. 6 a.m. – 7.15 p.m. 4 marks (2+2)
3. Any two of the following: 4 marks (2+2)
Children (with parents); teenagers/adolescents/young people/students;
professional people
4. Any three of the following: 5 marks (2+2+1)
Women’s magazines, sports magazines, computer magazines, papers, videos.
Magazines 1 mark
5. A paper / women’s magazines 4 marks/2+2)
Magazines 1 mark
6. It is a beautiful /splendid city 4 marks
7. Any one of the following: 4 marks (2+2)
she goes for walks/she goes to dancing classes
Dances 1 mark
8. Because she likes it very much (as it is): 4 marks

MARKING SCHEME

LEAVING CERTIFICATE EXAMINATION 2002

ITALIAN —ORDINARY LEVEL (220 MARKS)

SECTION A

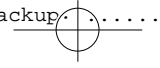
READING (80 MARKS)

1. L'Agenzia di lavoro interinale (40 marks)

1. An employment/temping agency, which gives temporary work. 8 marks
An employment agency. 5 marks
2. Nothing/it is free 8 marks
3. Any two of the following: 8 marks (4+4)
Studies/ CV, work experience, professional aims/ objectives, whether he/she prefers a part-time or a full time job, if they are available to work at weekends, if they are willing to travel.
4. Any two of the following: 8 marks (4+4)
knowledge of English, computer skills, manual capabilities.
5. it is valid/kept for six months 8 marks
it is inserted in the data base. 4 marks

2. Il Padre di uno studente denuncia la preside anti-telefonino (40 marks)

1. In a school in(the province of) Bologna 8 marks (4+4)
2. (She) confiscated a mobile phone 8 marks
3. It was forbidden to have it on during classes 8 marks
it was forbidden to use it during lessons 6 marks
4. Because the principal was absent one day and then there was the weekend 8 marks
because the principal was absent 4 marks
because of the weekend 4 marks
5. Any two of the following: 8 marks (4+4)
because they write/ receive messages/ discuss models of mobile phones/ help class mates with work in class by sending messages.



SECTION B

PUBLICITY PIECES/ADVERTISEMENTS/SIGNS (80 MARKS)

1. Lo shopping non è uguale per tutti (17 marks)

- (a) Any one of the following: 6 marks:
by instalments/
in a single payment /one month after purchase
in three months without any interest.

- (b) Any one advantage: 6 marks
10% discount at the beginning of the season/
(free) delivery in the town/
parking for two hours/
alterations to clothes
10% discount: 3 marks

[Answers given for (a) can also be accepted for (b) if not already credited]

- (c) True: 5 marks

2. Per chi è in cerca di un lavoro (23 marks)

- (a) to assist women's participation in the work market 6 marks
to help women to get work 6 marks
to help women 2 marks

- (b) unemployed women 6 marks
women: 0 marks

- ((c) speak, read and write correctly in Italian 6 marks (2+2+2)
good knowledge of Italian 4 marks

- (d) True 5 marks

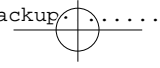
3. Playstation da passeggio e PC da mettere in tasca (22 marks)

- (a) For any one characteristic: 5 marks
it is portable/
it can be moved anywhere/
it weighs 550 grammes/
it is smaller than the traditional one/
it can be used with a portable screen.

- (b) through the mobile phone by means of a special adaptor 5 marks (3+2)

- (c) for any three of the following devices mentioned: 6 marks (2+2+2)
keyboard, TV set, CD player, printer, microphone

- (d) for any two of the following characteristics: 6 marks (3+3)



it is the same size as a walkman/
it weighs less than half a kilo/ it costs 1250 Euro

4. Roma in motorino (18 marks)

- (a) A scooter /moped for seven days 6 marks
 - a scooter /moped 3 marks
 - a motorbike for 7 days 4 marks
- (b) For any of the following three: 6 marks (2+2+2)
 - unlimited mileage/ 1 helmet /1 chain/ free assistance (only from 9 to 19.00)/insurance
- (c) True 6 marks

SECTION C: WRITING (60 MARKS)

Underline all mistakes, but where repetition of mistakes occurs, circle the repetition: repetition of mistakes should not be re-penalised. Use wavy line for spelling mistakes. For good points (idiom or structure) put a +.

1. INFORMAL WRITING (30 marks)

(a) Informal letter (30 marks)

N.B. It is not enough to copy or cut and paste from Eleonora's advertisement. Candidates who do so should be marked down on content.

- Date (month): 2 marks
- Beginning of letter: 2 marks
- Ending of letter: 1 mark

Content and communication: 20 marks. Use the descriptors in Appendix 1.

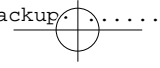
Spelling and grammar: 5 marks

- 0-2 all/most verbs incorrect, few correct agreements, many spelling mistakes.
- 3-4 few verbs wrong, not too many mistakes.
- 5 few mistakes, good accuracy.

(b) Dialogue (30 marks)

Content and communication: 20 marks. Use the descriptors in Appendix 1.

Spelling and Grammar: 10 marks



- 0-3 : All/most verbs incorrect, few correct agreements, many spelling mistakes.
- 4-7 : Few verbs wrong, not too many mistakes.
- 8-10: Few mistakes, good accuracy.

2. QUESTIONARIO (22 marks)

- Nome 1 mark
- Cognome 1 mark
- Indirizzo 1 mark
- Telefono 1 mark
- Nazionalità 2 mark s or 0
- Età 2 marks
- Passatempi: 4 marks (2+2) (incorrect spelling:-1)
- Cantanti preferiti: 2 marks
- Attori preferiti 2 marks
- Da quanto tempo leggi la nostra rivista? 3 marks (must indicate for how long, e.g.: da sei mesi)
- Con quale frequenza compri la nostra rivista? 3 marks (must indicate frequency: e.g. una volta al mese)

3. MESSAGE (8 MARKS)

1. Inserire la carta
2. Digitare il pin
3. Selezionare l'ammontare desiderato
4. Confermare l'ammontare
5. Aspettare un momento
6. Prendere i soldi
7. Prendere la carta e la ricevuta
8. Mettere i soldi nel portafoglio.

1 mark per line. Other sequences may be accepted if they make sense.

APPENDIX 1
SECTION C: WRITING
CONTENT AND COMMUNICATION DESCRIPTORS

GRADE A - TOP

High level of coherence
 Clear argumentation
 Full completion of communicative task
 Demonstrates good range of vocabulary
 Appropriate use of idiomatic expressions
 Little or no irrelevant material

GRADE B

Some features of A and C in approximately equal measure

GRADE C - MIDDLE

Reasonable level of coherence
 Argumentation generally but not always clear
 Comprehensible to monoglot Italian speaker
 Main elements of communicative task fulfilled
 Lack of vocabulary resources interferes at times with ability to complete task
 Some irrelevant material

GRADE D

Some features of C and E/F in approximately equal measure

GRADE E/F - BOTTOM

Lacks coherence
 Unclear/confused argumentation
 Monoglot Italian speaker would have difficulty understanding
 Communicative task not fulfilled
 Does not have vocabulary to deal with task
 A lot of irrelevant material

Grade	%	/30	/25	/20
A	85 - 100	26 - 30	21 - 25	17 - 20
B	70 - 84	22 - 25	18 - 20	14 - 16
C	55 - 69	17 - 21	14 - 17	11 - 13
D	40 - 54	12 - 16	10 - 13	8 - 10
E	25 - 39	8 - 11	6 - 9	5 - 7
F	10 - 24	3 - 7	3 - 5	3 - 4
NG	0 - 9	0 - 2	0 - 2	0 - 2

APPENDIX 2

**MODIFIED MARKING SCHEME FOR CANDIDATES GRANTED A
WAIVER IN ASSESSMENT OF SPELLING AND GRAMMAR**

Sections A and B:

Normal marking scheme to apply.

Section C, Writing

Question 1(a), Informal Letter: 5 marks for date, etc. as per normal marking scheme. Remaining 25 marks to be allocated to content and communication, using the descriptors and ready reckoner in Appendix 1.

Question 1(b), Dialogue: All 30 marks to be allocated to content and communication, using the descriptors and ready reckoner in Appendix 1.

Question 2, Form-filling: Normal marking scheme to apply.

Question 3, Jumbled Message: Normal marking scheme to apply.